

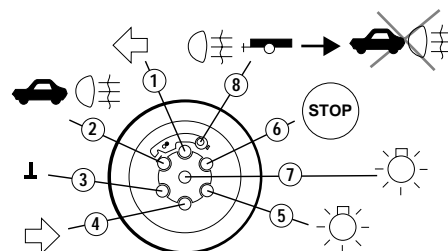
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

FORD MONDEO STATION 1993-

Bestel Nr.: FOR-015-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Maak de toegang tot beide achterlichtunits vrij.
2. Boor een gat van 11 mm onder beide achterlichtunits.
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en bestrijk de omgeving met een anti-corrosie middel.
Plaats de doorvoertules in de gaten.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het 5-polige uiteinde met o.a. de groene draad via de rechter doorvoertule naar de contactdoos.
Leid het 5-polige uiteinde met o.a. de gele draad via de linker doorvoertule naar de contactdoos.
(Let op uitlaat, i.v.m. hitte!!)
Schuif de rubber afdekplaat over de beide kabeluiteinden.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs 2x



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Op de beide achterlichtunits bevinden zich 7-polige connectoren.
Neem de connectoren aan de rechterzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, bruine, rode, groene en blauwe kabel overeenkomstig aan.
Neem de connectoren aan de linkerzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, zwarte, gele en blauwe kabel overeenkomstig aan.
Bevestig de witte draad aan de voertuigmassa.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

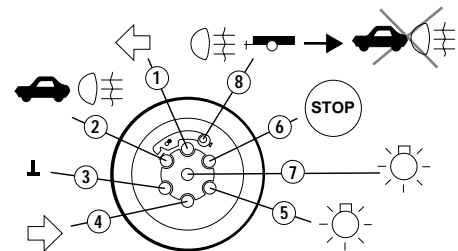
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

FORD MONDEO KOMBI 1993-

Bestell Nr.: FOR-015-B

1. Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Gepäckraum entfernen.
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
2. Ein 11 mm großes Loch unter den beiden Heckleuchtesätzen bohren.
Sorgfältig alle Metalsplitter entfernen und die Kanten mit einem Rostschutzmittel behandeln.
Die Kabeltülle in die Löcher stecken.
3. Der Kabelbaum wird im Gepäckraum ausgebreitet.
Das Ende mit u.a. dem grünen Kabel unter dem rechten Heckleuchtesatz durch die Tülle zur Kontaktdose führen.
Das Ende mit u.a. dem gelben Kabel unter dem linken Heckleuchtesatz durch die Tülle zur Kontaktdose führen.
(Vorsicht! Heißen Auspuff!).
Die gummi Abdeckplatte über die beiden Kabelenden schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau 2x



Die Steckdose an die Anhängerkupplung montieren.

4. Auf den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich 7-polige Steckverbinder.
Die Steckverbinder an der rechten Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaumes mit dem braunen, roten, grünen, blauen und grauen Kabel übereinstimmend anschließen.
Die Steckverbinder an der linken Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaumes mit dem schwarzen, gelben, blauen und grauen Kabel übereinstimmend anschließen.
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
5. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

FORD MONDEO ESTATE 1993-

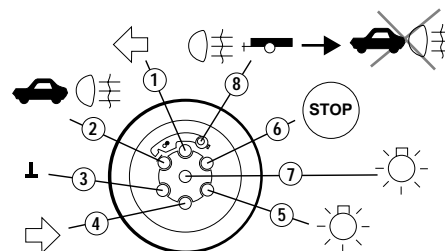
Partno.: FOR-015-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove the covering in the boot.
Clear the entrance to both rearlight units.

2. Drill a 11 mm large hole underneath both rearlight units.
Carefully remove all metal splinters and treat the edges with an anti-corrosion paint.
Put the rubber grommets in the holes.

3. The wiring harness is put in the boot.
Lead the 5-pole end with a.o. the green wire through the grommet at the right side to the socket.
Lead the 5-pole end with a.o. the yellow wire through the grommet at the left side to the socket.
(Careful. Hot exhaust!!)
Pull the coverplate over the two ends.
Remove the contact holder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey 2x



Mount the socket to the towbar.

4. On both rearlightunits connectors are located.
Disconnect the connectors at the right side.
Connect the connectors of the wiring harness with the grey, green, blue, brown and red wire correspondingly.
Disconnect the connectors at the left side.
Connect the connectors of the wiring harness with the grey, black, blue and yellow wire correspondingly.
Fit the white wire to chassis earth.

5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

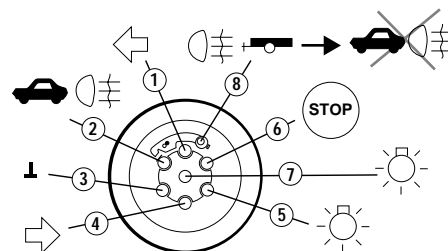
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

FORD MONDEO BREAK 1993-

Reference: FOR-015-B

- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les tapis du coffre.
Dégagez l'accès jusqu'aux unités de feux arrières.
- Percez un trou de 11 mm sous chaque unité de feux arrières.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion sur les contours.
Placez les passe-fils dans le trous.
- Placez les jeux de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison 5-pôles ayant un fil de couleur verte sous le feu arrière droit via le passe-fils jusqu'à la prise.
Menez la terminaison 5-pôles ayant un fil de couleur jaune sous le feu arrière gauche via le passe-fils jusqu'à la prise.
(Attention aux gaz d'échappement - Chaleur!).
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Lanterne droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Lanterne gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris 2x



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

- Au niveau des unités de feux arrières se trouvent des connecteurs.
Séparez les connecteurs du côté droit.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur vert, bleu, marron, rouge et gris.
Séparez les connecteurs du côté gauche.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur jaune, bleu, noir et gris.
Branchez le fil blanc à la masse.
- Rebranchez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque accouplée.
Remontez les pièces démontées.